

AB AB
09 10

Installation guide
Guía de instalación

dyson

JN55214 PN 0288210-004 25.03.13

Dyson Customer Care Helpline

www.dysonairblade.com

Línea directa de Asistencia al cliente de Dyson

www.dysonairblade.com

If you have any questions on the installation
please call us toll free at 1-888-DYSON-AB
(1-888-397-6622).

Si tiene alguna pregunta sobre la instalación,
llámenos a este número de acceso gratuito:
1-888-DYSON-AB (1-888-397-6622).

dyson



NSF PROTOCOL P335
HYGIENIC COMMERCIAL
HAND DRYER
The NSF logo is a registered trademark of NSF International Corporation.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE INSTALLING OR USING THIS UNIT READ ALL INSTRUCTIONS AND CUSTOMARY MARKINGS IN THIS INSTALLATION GUIDE AND THE OWNER'S MANUAL

SAVE THESE INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

Installation work, plumbing and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all federal, state and local laws and applicable codes and standards, including fire-rated construction.

⚠ WARNING

Risk of electric shock! If casing is removed or handled improperly the internal components of the unit may cause harm or become permanently damaged.

⚠ WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

BEFORE INSTALLATION

Before beginning any installation work you must confirm the following.

WIRING

- Check that the electrical supply corresponds to that shown on the rating plate. If the unit is connected to any electrical supply other than stated on the rating plate of the unit, permanent damage or improper/unsafe operation of the unit may result.
- A means for all-pole disconnection must be incorporated into fixed wiring, in accordance with local wiring regulations.
- When connecting the unit to the electricity supply use electrical wiring in accordance with all federal, state and local laws and applicable codes and standards, including fire-rated construction.
- Connect the electricity supply using suitable conduit and electrical fittings. Ensure that the conduit and wires are long enough to connect to the backplate and the terminal block.
- The unit requires a 15 amp circuit breaker with a dedicated line and neutral.

SAFETY

- Isolate the power before installation or service.

INSTALLATION

- Make sure that the unit is installed in compliance with all building codes and/or regulations.
- The main unit must be mounted on a flat vertical wall capable of supporting the full weight of the unit.
- Use hardware as specified in this installation guide.
- Ensure no pipe work (gas, water, air) or electrical cables, wires or ductwork are located directly behind the drilling/mounting area.
- Dyson recommends the use of protective clothing, eyewear and materials when installing/repairing as necessary.
- This appliance is intended to be permanently connected to the water mains.
- This product should be installed with a device in accordance with local regulations or for the US with ASSE 1070 so that hot water delivered from this product is limited to a maximum temperature of 49°C (120°F).
- Do not use sealant when fixing the unit to the wall.

DO NOT USE ANY PRESSURE WASHING EQUIPMENT FOR CLEANING ON OR NEAR THIS UNIT.

⚠ WARNING

LOCATION

- The unit is designed for dry, internal locations only.
- Consult local and national accessibility codes and regulations for relevant installation guidelines. Conformity and compliance is the responsibility of the installer.
- Ensure the required electricity and mixed feed water supplies are available for later connection.
- Water pressure must be: maximum 116psi (8bar/0.8Mpa) and minimum 14.5psi (1bar/0.1Mpa).
- The sink should not be fitted with a drain plug.
- When drilling holes, follow the instructions of the manufacturer of the work surface.

⚠ WARNING

This unit contains substances known to the state of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm. Wash hand after installation or repair of this unit.

IMPORTANT

- Please refer to the Owner's Manual for details of the limited warranty.
- Dyson will not be held liable for any damage to property or personal injury as a failure to comply with the instructions contained herein.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ANTES DE INSTALAR O UTILIZAR ESTA UNIDAD, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES E INDICACIONES DE PRECAUCIÓN DE ESTE MANUAL Y DE LA GUÍA DE INSTALACIÓN

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ ADVERTENCIA

El trabajo de instalación, colocación de cañerías y conexión eléctrica debe realizarlo una persona calificada conforme las leyes locales, estatales y federales y los estándares y códigos aplicables, incluso las regulaciones relacionadas con la construcción ignífuga.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de choque eléctrico Si la carcasa se quita o se maneja incorrectamente, las piezas internas de la unidad pueden causar daños o deteriorarse de manera permanente.

⚠ ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES PERSONALES, OBSERVE LO SIGUIENTE:

ANTES DE LA INSTALACIÓN

Antes de comenzar la instalación, debe confirmar lo siguiente:

CABLEADO

- Compruebe que la alimentación eléctrica corresponda a la que aparece en la placa de especificaciones. Si la unidad se conecta a un suministro eléctrico que no sea el indicado en la placa de especificaciones de esta, la unidad puede sufrir daños permanentes o funcionar de manera inadecuada e insegura.
- Debe incorporarse un sistema de desconexión de todos los polos al cableado fijo, conforme las normas locales de cableado.
- Al conectar la unidad a la alimentación eléctrica, conecte el cableado eléctrico conforme las leyes, los códigos y las normas federales, estatales y locales aplicables, incluso las regulaciones relacionadas con la construcción ignífuga.
- Conecte el suministro de corriente eléctrica mediante los accesorios eléctricos y el conductor adecuado. Asegúrese de que el conducto y los cables sean lo suficientemente largos como para conectarse a la placa posterior y al bloque de terminales.
- La unidad necesita un disyuntor de 15 amperes con una línea exclusiva y neutra.

SEGURIDAD

- Aíslle la alimentación eléctrica antes de la instalación o de realizar el mantenimiento.

INSTALACIÓN

- Asegúrese de que la unidad se instale conforme todos los códigos y normas de construcción.
- La unidad principal debe montarse en una pared plana vertical que sea capaz de soportar el peso total de la unidad.
- Use los accesorios tal como se detalla en esta guía de instalación.
- Asegúrese de que no haya ninguna tubería (de gas, agua, aire) ni cables eléctricos, alambres o conductos directamente detrás de la zona de montaje/porfación.
- Dyson recomienda el uso de ropa, gafas y materiales de protección al instalar o reparar según sea necesario.
- Este electrodoméstico está diseñado para conectarse en forma permanente a la red de suministro de agua.
- Este producto debe instalarse con un dispositivo que cumpla los estándares locales o, en los EE. UU., el estándar ASSE 1070, en forma tal que el agua caliente que brinde el producto tenga una temperatura máxima de 49 °C (120 °F).
- No utilice sellador para fijar la unidad en la pared.

NO UTILICE EQUIPOS DE LAVADO A CHORRO PARA LIMPIAR ESTA UNIDAD O LAS ÁREAS CERCANAS.

⚠ ADVERTENCIA

UBICACIÓN

- La unidad está diseñada para colocarse en lugares interiores y secos únicamente.
- Consulte los códigos y las normas de accesibilidad locales y nacionales para las pautas de instalación relevantes. El cumplimiento de estas normas es responsabilidad del instalador.
- Asegúrese de que estén disponibles los suministros de agua de alimentación mixta y de corriente eléctrica para conectarlos más adelante.
- La presión del agua debe ser: 116 psi (8 bar/0.8 MPa) como máximo y 14,5 psi (1 bar/0.1 MPa) como mínimo.
- El lavabo no debe estar equipado con un tapón de drenaje.
- Al realizar perforaciones, siga las instrucciones del fabricante de la superficie de trabajo.

⚠ ADVERTENCIA

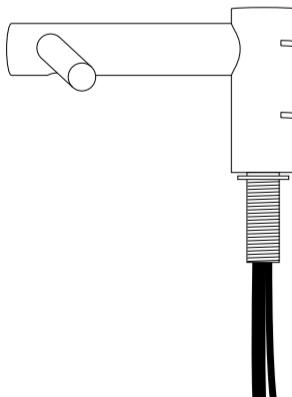
Esta unidad contiene sustancias reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, anomalías congénitas y otros daños reproductivos. Lávese las manos después de instalar o reparar esta unidad.

IMPORTANTE

- Consulte el Manual del propietario de para obtener información sobre la garantía limitada.
- Dyson no será responsable de ningún daño a la propiedad o lesión personal que se produzcan por no seguir las instrucciones específicas en este documento.

In this box.

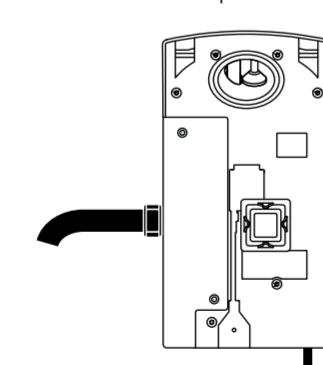
Tap option x 1



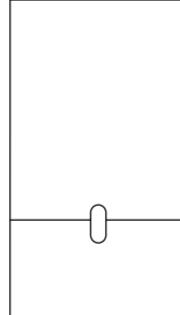
Tap nut x 1



Backplate x1



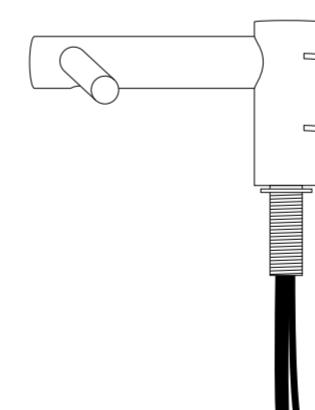
Motor bucket x 1



Security screw x 1



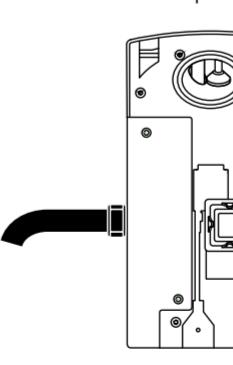
Opción de grifo x 1



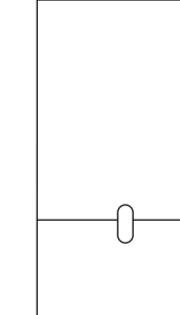
Tuerca de toma x 1



Placa posterior x 1



Cubo del motor x 1



Tornillo de seguridad x 1



Rubber seal x 2



Hose x 1



Fixing clip x 1



To install this unit you will need (4) screws, toggle or masonry bolts and appropriate hardware (recommended minimum size of 0.25").

Sello de goma x 2



Broche de fijación x 1



Manguera x 1

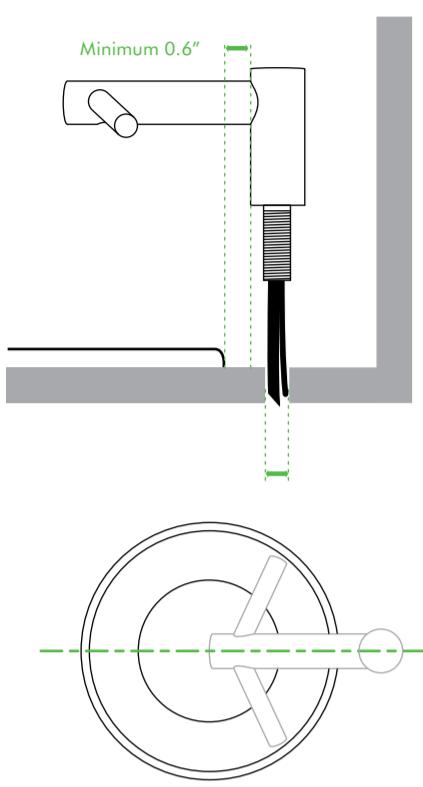


Para instalar esta unidad se necesitarán (4) tornillos, tornillos de mampostería o de fiador, y los elementos de montaje adecuados (tamaño mínimo recomendado: 0,25 pulgadas).

En esta caja:

1

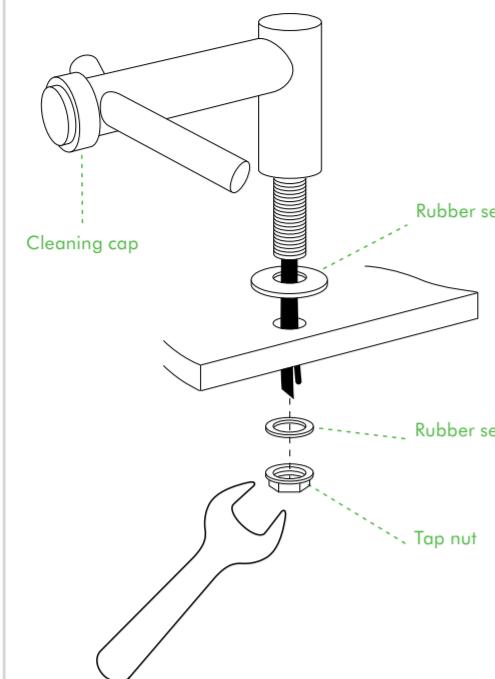
Position.



Warning
Use caution when unpacking the components. There may be sharp edges/corners which may cut or cause harm.
1. Position the tap and center over the sink as illustrated. Mark the position.
2. Cut a hole to the correct size of 1.38" in the work surface.
3. Ensure the required electrical and mixed feed water supplies are available for later connection.
Note: The sinks should not be fitted with plugs.

2

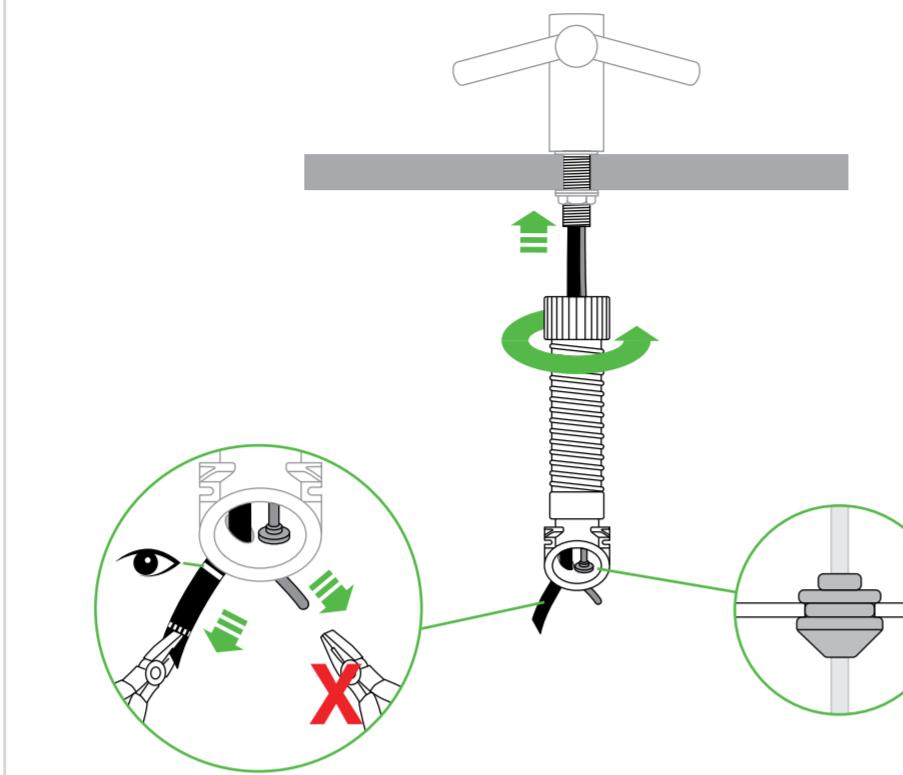
Install tap.



- Slide the larger rubber seal onto the tap stem.
- Feed the tap stem and the attached water tube and communications cable through the hole in the work surface.
- Slide the smaller rubber seal onto the underside of the tap stem.
- Screw the tap nut onto the tap stem. Secure it tightly so it holds the tap in place against the work surface.
- Remove the cleaning cap on the sensor. Store safely, as it is required during cleaning.

3

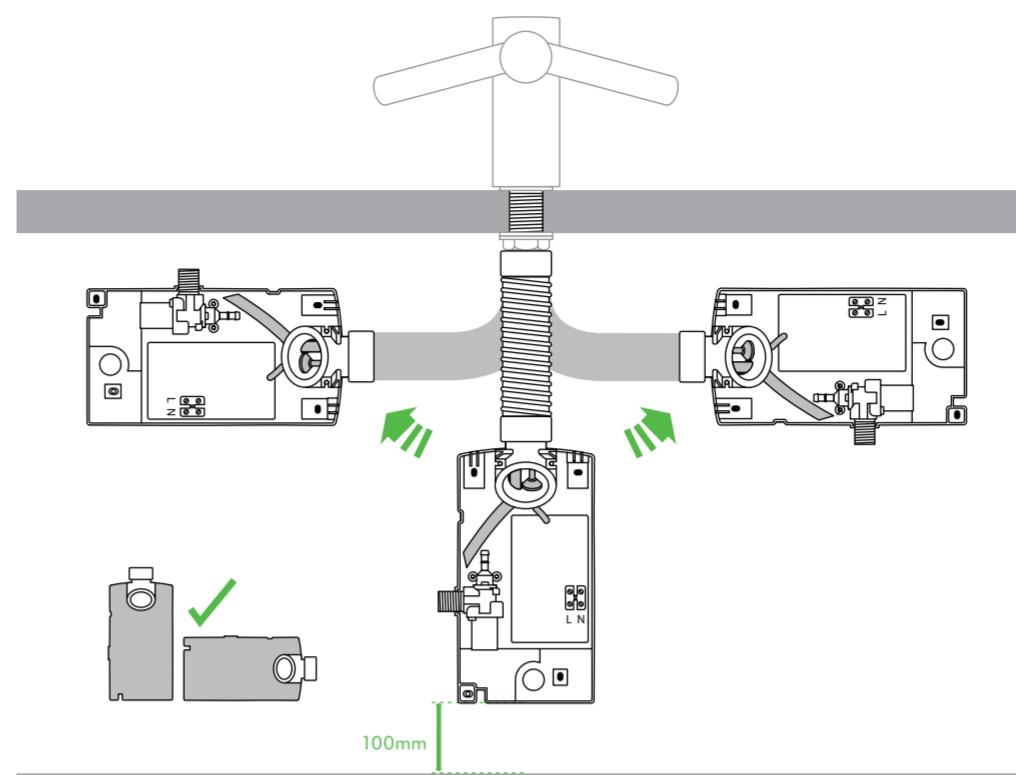
Install hose.



- Slide the hose up over the water tube and communications cable.
- Feed the water tube through the appropriate exit hole in the hose duct as shown. Use pliers to gently pull the water tube through as far as the solid white line.
- Feed the communications cable through the appropriate exit hole as shown. **Do not use pliers** as this may damage the electrical connections. Ensure the grommet on the cable fits tightly into the hose duct so that it is airtight.
- Screw the upper hose collar onto the tap stem so that it is hand tight.
- Remove the electric's cover and the water pipe cover using a T15 Torx screwdriver (see steps 9, 12).

4

Select backplate position.

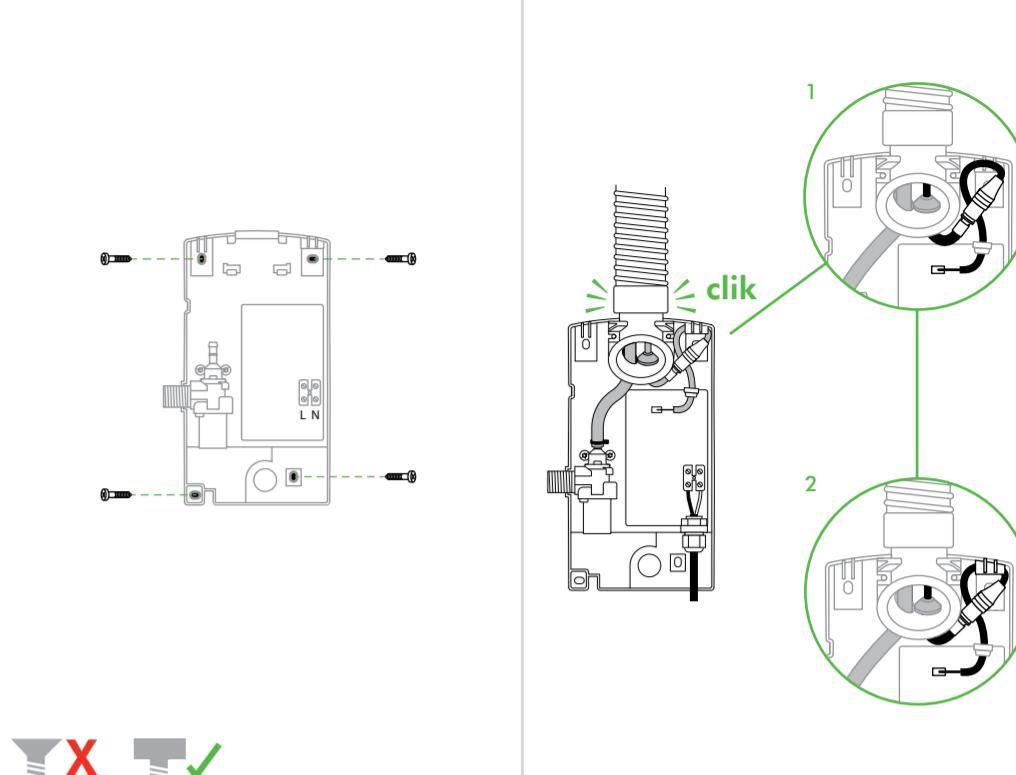


- The backplate can be positioned in one of three ways: vertical, or 90° horizontal left or right. Clearance from the floor should be 4" minimum.
- Position the backplate so the hose can reach it.
- Mark the location of the backplate on the wall with a pencil. Use the backplate to mark the locations for the (4) fixing points.
- CAUTION:** Do not use the backplate as a guide when drilling. Ensure no pipe work (gas, water, air) or electrical cords, wires or ductwork are located directly behind the drilling/mounting area.
- Drill holes in the wall.

Electrical wiring entry
Electrical wiring entry can be either from the base or from the wall directly into the back of the unit via the rear electrical wiring entry point. Decide which before you start.
If choosing the electrical wiring entry option through the base, use pliers to carefully nip out the pre-marked break-out panel on the base of the backplate.
CAUTION: Do not use the backplate as a guide when drilling. Ensure no pipe work (gas, water, air) or electrical cords, wires or ductwork are located directly behind the drilling/mounting area.

5

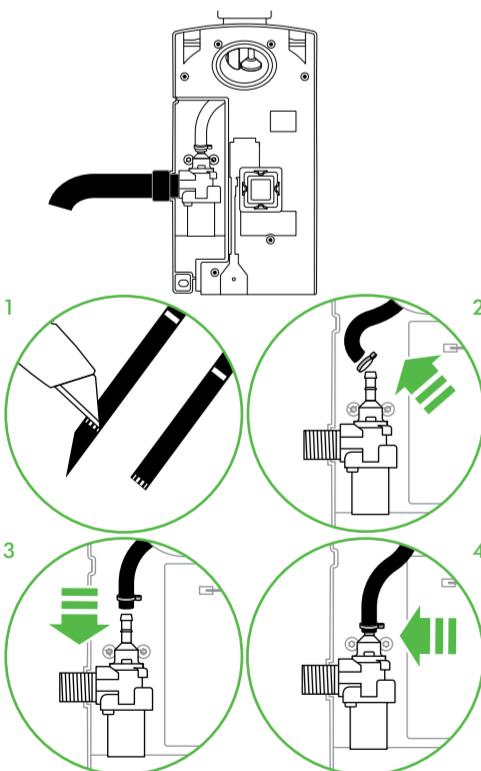
Secure backplate to wall.



- NOTE:** If electrical wiring entry is to be directly into the backplate from the wall, pull through the electrical wiring before securing the backplate to the wall.
- Secure the backplate to the wall using the appropriate hardware. Do not use countersunk screws.
 - Do not use sealant when fixing the unit to the wall.

7

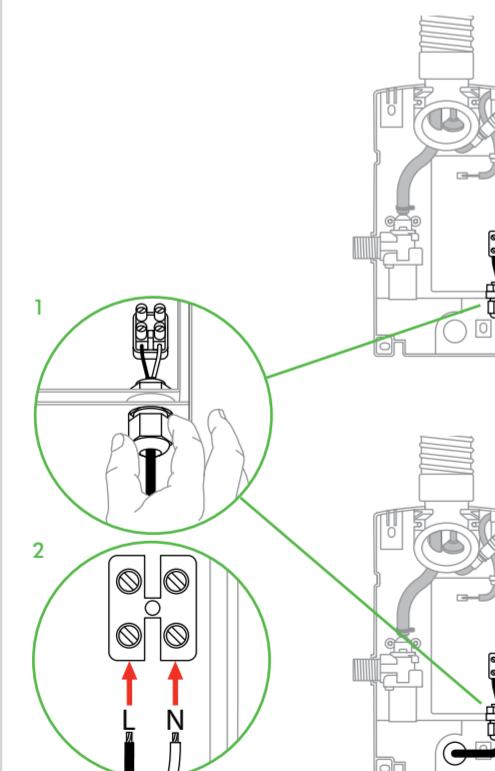
Connect water tube.



- Cut the water tube to size at the dotted white line.
- Slide the fixing clip (supplied) onto the water tube.
- Connect the water tube onto the water connection on the backplate as shown.
- Secure with the fixing clip.

8

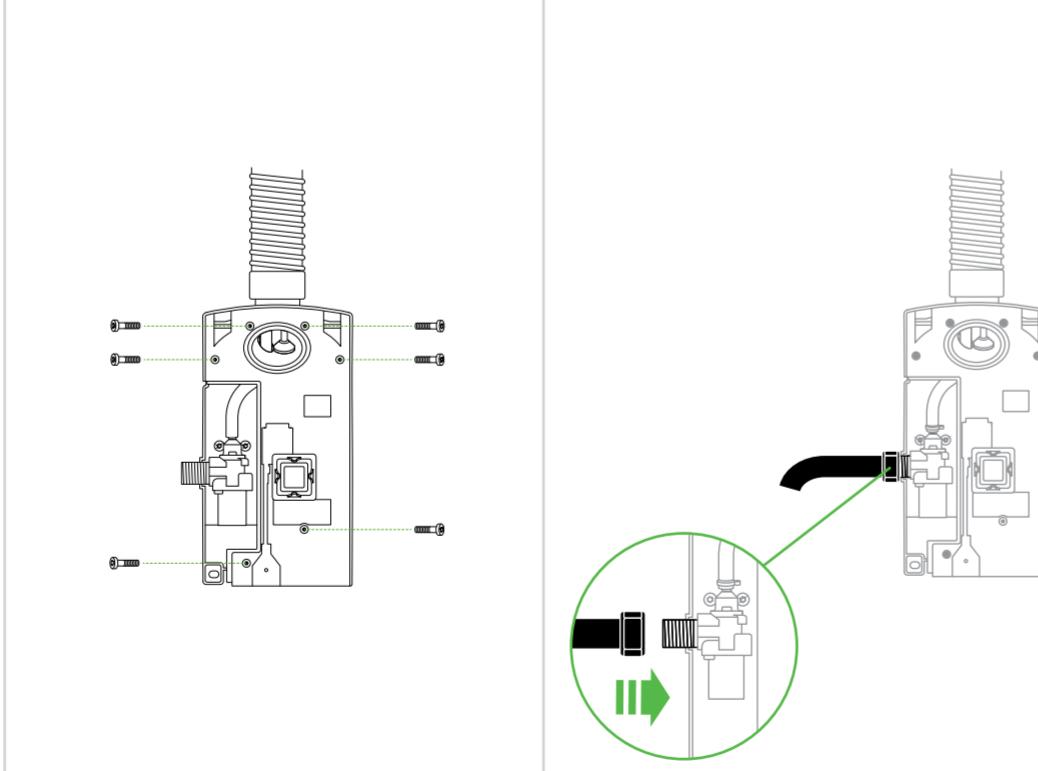
Wire main electrical power.



- ⚠️ Warning: Risk of electric shock!**
- Connect the electricity supply using approved flexible or solid conduit and electrical fittings. Ensure that the flexible or solid conduit and wires are long enough to connect to the backplate and the terminal block. Tighten the cable gland.
 - Secure the line and neutral wires into the corresponding terminal block locations. Verify the connections are correct before proceeding.

9

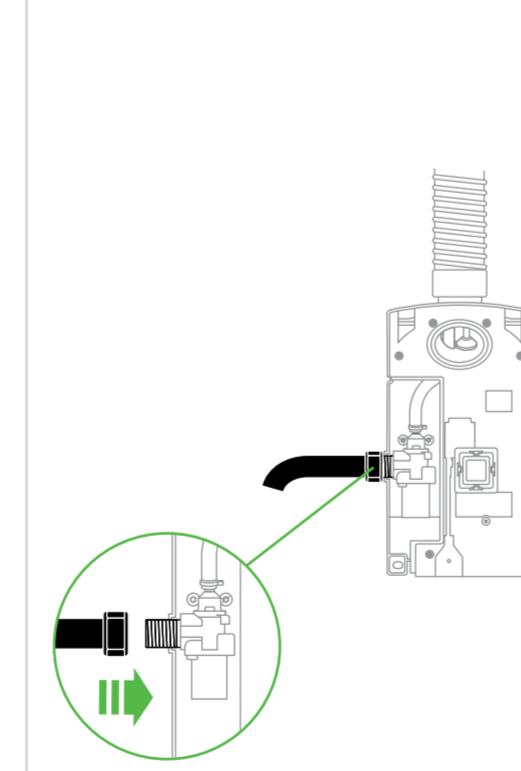
Install electrics cover.



- Electrics cover fixing locations 6x fixings included
- Secure the electrics cover as illustrated with the (6) fixings. Ensure no wires are trapped when securing the cover.

10

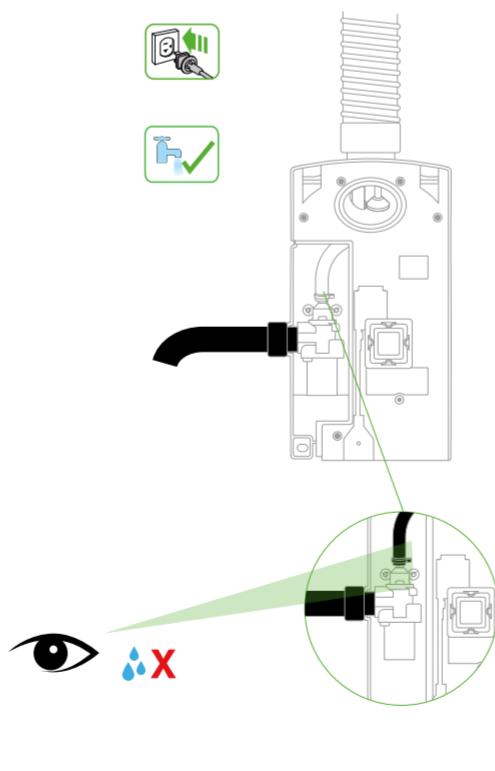
Connect the mixed water supply.



- Connect the isolated mixed water supply to the connection on the backplate.
- Turn on the water.

11

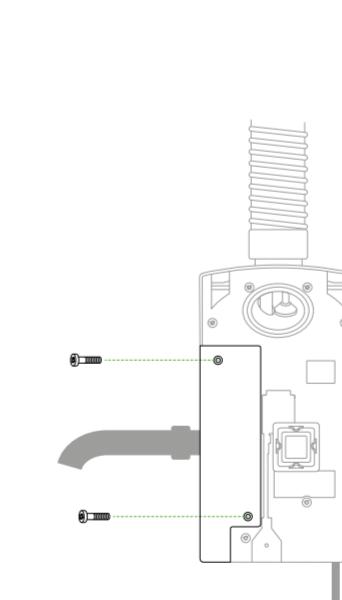
Check for leaks.



- Switch on.
- Place hand under sensor on tap to activate water flow.
- Inspect for leaks at the main water supply inlet and the water tube connection to the tap.

12

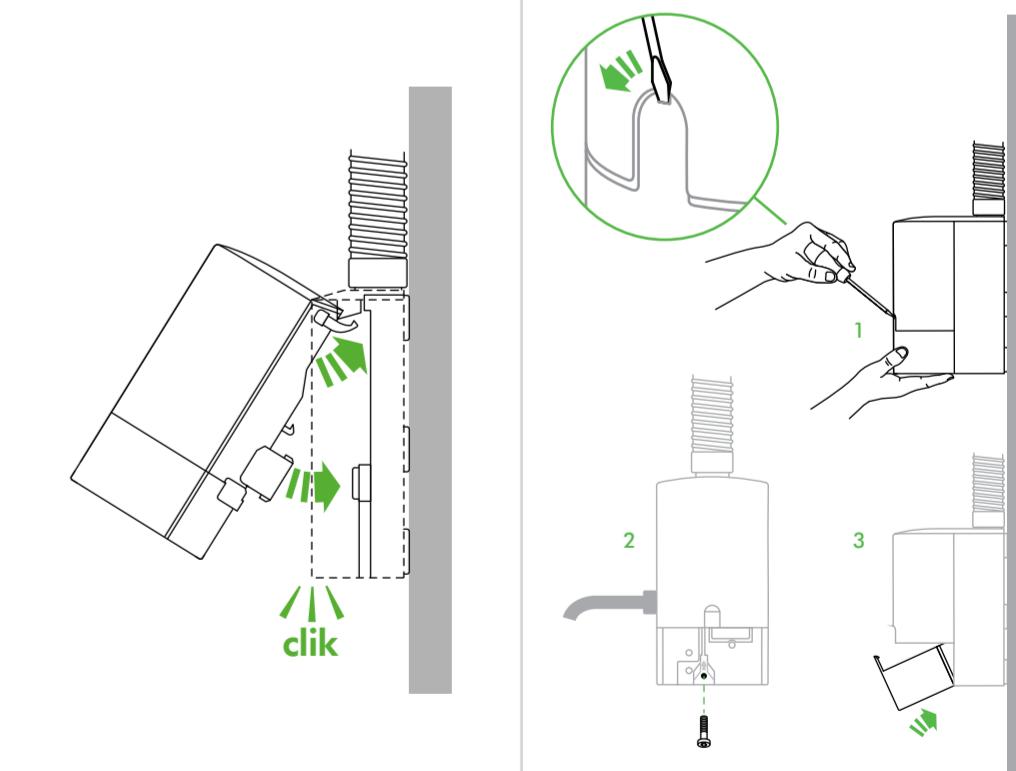
Install water pipe cover.



- Secure the water pipe cover on to the backplate as shown (using the two screws provided).

13

Attach motor bucket.

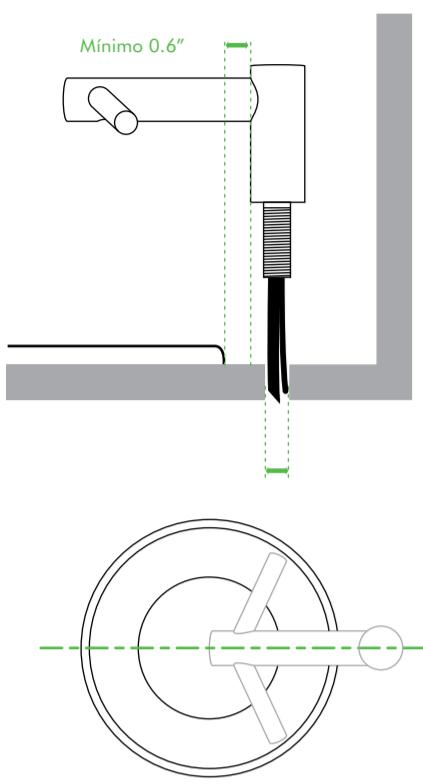


- To remove the filter, gently use a screwdriver to release the tab on the filter as shown.
- Secure the motor bucket to the backplate using the security screw supplied.
- Connect filter.

Securing motor bucket to backplate (optional).

1

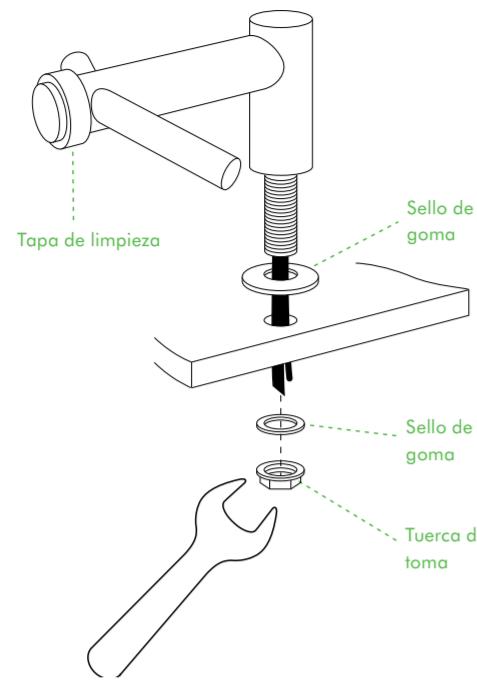
Colóquela en la posición deseada.



Advertencia
Sea cuidadoso al desembalar los componentes. Es posible que tengan bordes o esquinas filosas que pueden provocar cortes u otros daños.
1. Coloque la toma y dispóngala en el centro encima del fregadero, como se muestra en la ilustración. Marque la ubicación.
2. Corte un orificio del tamaño correcto (1,38 pulgadas) en la superficie de trabajo.
3. Asegúrese de que estén disponibles los suministros de agua de alimentación mixta y de corriente eléctrica para conectarlos más adelante.
Nota: los fregaderos no deben tener enchufes.

2

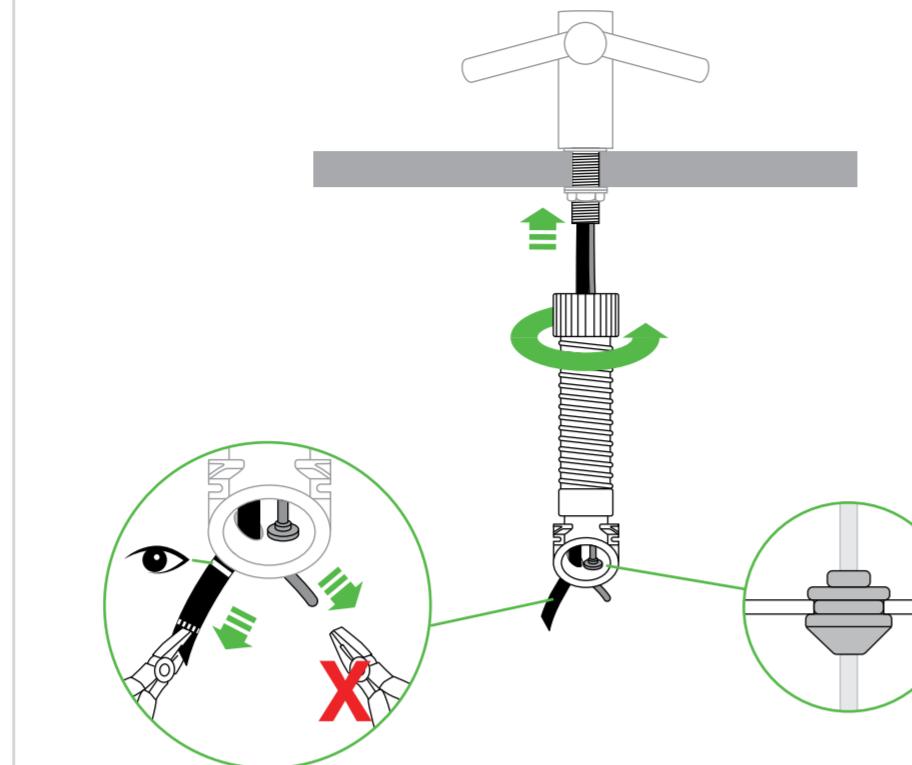
Instale la toma.



- Deslice el sello de goma de mayor tamaño sobre el vástago de la toma.
- Suministre el vástago de la toma, el tubo de agua conectado y el cable de comunicaciones a través del orificio que se encuentra en la superficie de trabajo.
- Deslice el sello de goma más pequeño sobre la cara interna del vástago de la toma.
- Atrape la tuerca de la toma en el vástago de la toma. Ajústela bien, de manera que sostenga la toma en su lugar, contra la superficie de trabajo.
- Quite la tapa de limpieza del sensor. Guárdela en un lugar seguro, ya que la necesitará durante la limpieza.

3

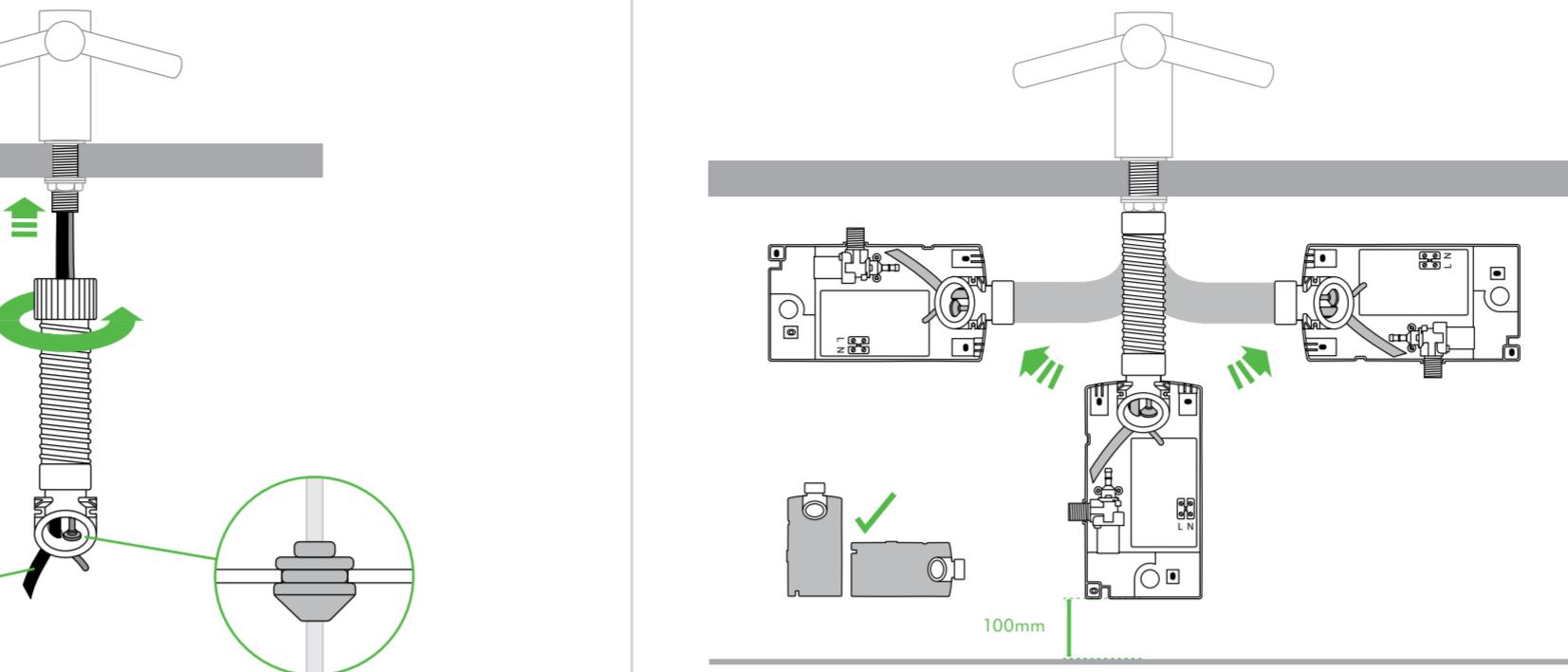
Instale la manguera.



- Deslice la manguera hacia arriba del tubo de agua y el cable de comunicaciones.
- Suministre el tubo de agua a través del orificio de salida correspondiente en el conducto de la manguera, como se muestra en la ilustración. Utilice alicates para tirar suavemente del tubo de agua hasta que llegue a la línea blanca compacta.
- Suministre el cable de comunicaciones a través del orificio de salida correspondiente en el conducto de la manguera, como se muestra en la ilustración. **No utilice alicates** porque podría dañar las conexiones eléctricas. Asegúrese de que la arandela del cable se ajuste

4

Seleccione la posición de la placa posterior.



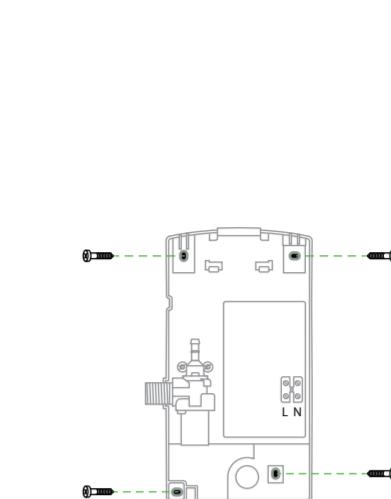
- La placa posterior se puede disponer de tres maneras diferentes: vertical, horizontal 90° a la izquierda o 90° a la derecha. La distancia del piso debe ser de 4 pulgadas como mínimo.
- Coloque la placa posterior de manera que esté al alcance de la manguera.
- Utilice un lápiz para marcar la ubicación de la placa posterior sobre la pared. Utilice la placa posterior para marcar la ubicación de los (4) puntos de fijación. PRECAUCIÓN: no utilice la placa posterior como guía al realizar las perforaciones. Compruebe que no haya ninguna tubería (de gas, agua, aire) ni cables eléctricos, alambres o conductos directamente detrás de la placa posterior.
- Realice los orificios en la pared.

NOTA: si la entrada del cableado eléctrico se insertará directamente en la placa posterior, como se muestra en la ilustración. Revise la orientación del conector (las dos lengüetas deben estar alineadas). Asegúrese de que el cableado se disponga correctamente en el canal de la placa posterior.

- Fije la placa posterior a la pared mediante los elementos de montaje adecuados. No utilice tornillos avellanados.
- No utilice sellador para fijar la unidad en la pared.

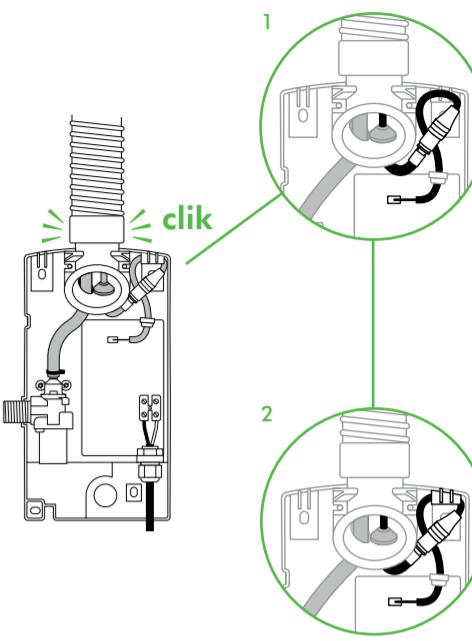
5

Fije la placa posterior a la pared.



6

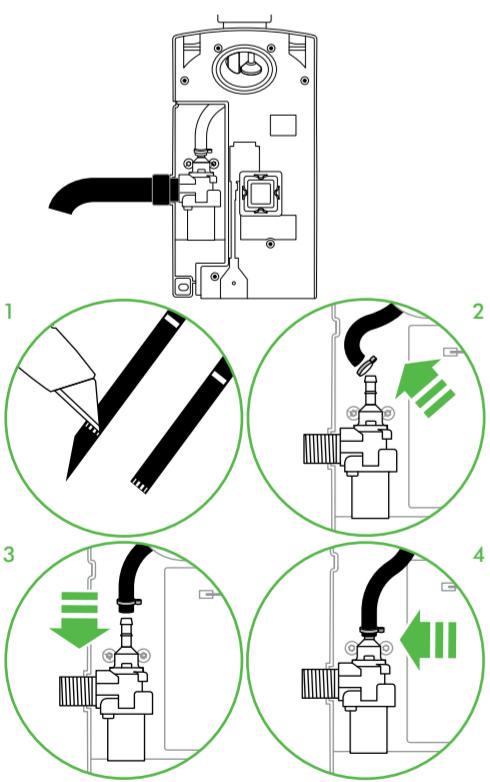
Conecte el cable de comunicaciones y la manguera.



- Enchufe el cable de comunicaciones de la manguera en el conector de la placa posterior, como se muestra en la ilustración. Revise la orientación del conector (las dos lengüetas deben estar alineadas). Asegúrese de que el cableado se disponga correctamente en el canal de la placa posterior.
- Sujete la manguera a la placa posterior.

7

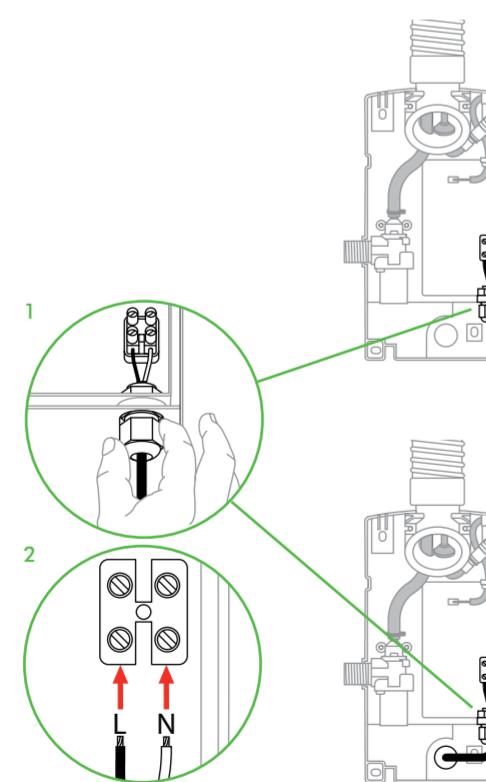
Conecte el tubo de agua.



- Corte el tubo de agua de manera que su largo llegue hasta la línea blanca punteada.
- Deslice el broche de fijación (suministrado) sobre el tubo de agua.
- Conecte el tubo de agua a la conexión de agua que se encuentra en la placa posterior, como se muestra en la ilustración.
- Sujételo con el broche de fijación.

8

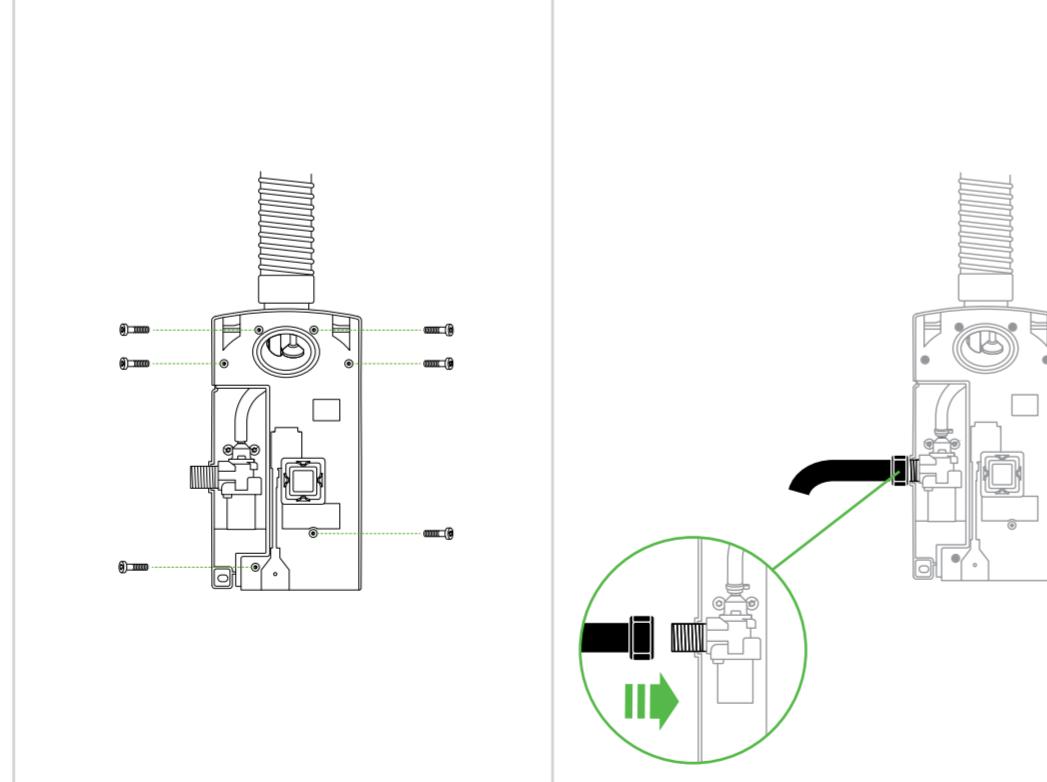
Conéctelo a la fuente principal de energía.



- Advertencia:** tenga en cuenta el riesgo de choque eléctrico.
- Conecte el suministro de corriente eléctrica mediante los accesorios eléctricos y el conductor flexible o rígido aprobado. Asegúrese de que el conductor flexible o rígido y los cables sean los suficientemente largos como para conectarlos a la placa posterior y al bloque de terminales. Ajuste el collarín del cable.
 - Ajuste los cables línea y neutro en las ubicaciones que les correspondan en el bloque de terminales. Antes de continuar, compruebe que las conexiones se hayan realizado correctamente.

9

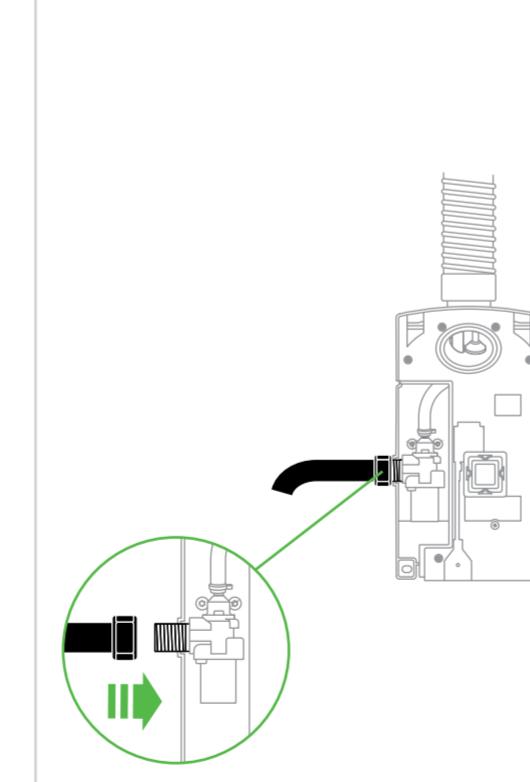
Instale la cubierta del sistema eléctrico.



- Ubicación de los elementos de fijación de la cubierta del sistema eléctrico. Se incluyen 6 elementos de fijación.
- Ajuste la cubierta del sistema eléctrico con los (6) elementos de fijación, como se muestra en la ilustración. Cuando ajuste la cubierta, asegúrese de que no quede ningún cable dentro de la unidad.

10

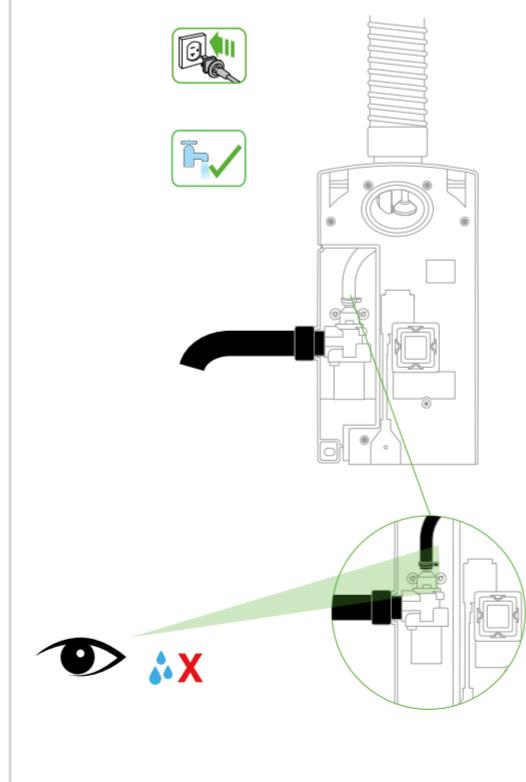
Conecte el suministro de agua mixta.



- Conecte el suministro de agua mixta independiente a la conexión que se encuentra en la placa posterior.
- Abra la llave de paso del agua.

11

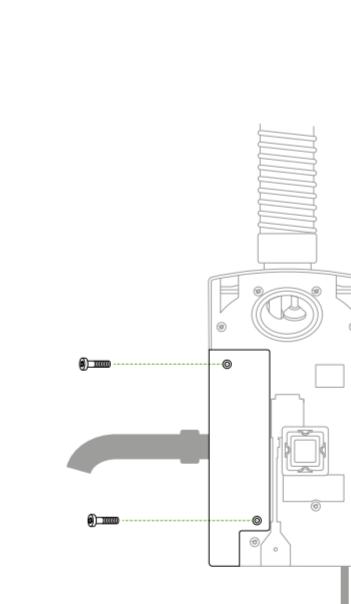
Verifique si hay pérdidas.



- Encienda la unidad.
- Coloque una mano debajo del sensor de la toma para activar el flujo de agua.
- Revise la entrada principal del suministro de agua y la conexión del tubo de agua a la toma en busca de pérdidas.

12

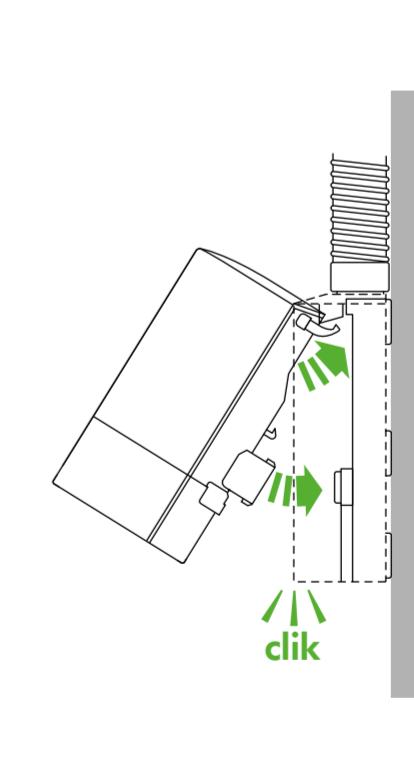
Instale la cubierta del conducto de agua.



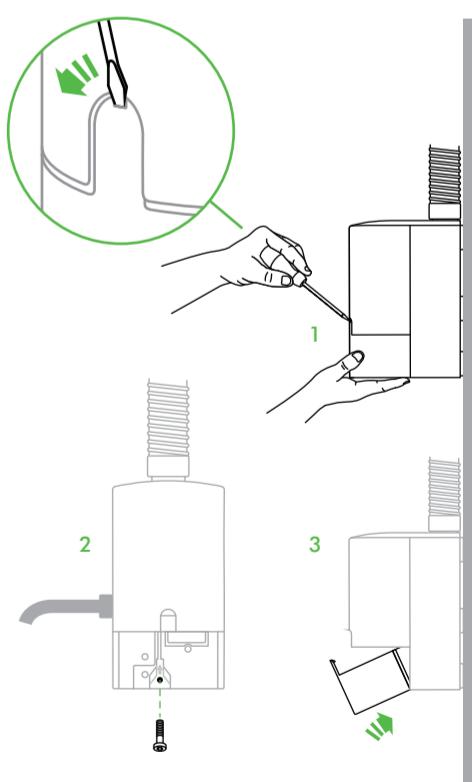
- Ajuste la cubierta del conducto de agua en la parte superior de la cubierta del sistema eléctrico. Gírela hacia abajo hasta que se trabe en su lugar con un chasquido, como se muestra en la ilustración. Presiónela para ajustarlo bien.
- Pruebe la unidad para verificar si funciona correctamente.
- Para retirar el cubo del motor, presione el mecanismo de liberación que se encuentra en la parte inferior y levántelo.

13

Instale el cubo del motor.



Fijación del cubo del motor a la placa posterior (opcional).



- Para quitar el filtro, utilice un destornillador para desconectar con cuidado la lengüeta del filtro, como se muestra en la ilustración.
- Fije el cubo del motor a la placa posterior mediante el tornillo de seguridad suministrado.
- Conecte el filtro.